



MANZANILLO, COLIMA a 06 de NOVIEMBRE del 2017

REF. PUERTO: FCLAGLLPM 0243.17

REF. CLIENTE: MEX27759W7

C. ADMINISTRADOR DE LA ADUANA MARITIMA DEL PUERTO DE MANZANILLO, COLIMA
P R E S E N T E.

Por este conducto y bajo protesta de decir verdad declaramos que de conformidad a lo establecido en los artículos 36A y 40 ambos de la Ley aduanera, el artículo 65 del Reglamento de la Ley Aduanera y la Norma 14 apartado B 2ª unidad del Manual de Operación Aduanera, por este medio hacemos entrega al agente aduanal:

AGENTE ADUANAL:	LEONARDO DE JESUS LIMON ACOSTA	PATENTE:	3702
------------------------	--------------------------------	-----------------	------

CONOCIMIENTO DE EMBARQUE NO:	SNG0229133
BUQUE:	CSCL WINTER 220AEW
PUERTO DE EMBARQUE:	SAN ANTONIO, CHILE

CONTENEDOR(ES):	TCLU6043517	40 FR
	TEXU8967510	40 FR

El citado conocimiento de embarque Marítimo está consignado a nombre de nuestro cliente AGILITY LOGISTICS S.A. DE C.V. (Se adjunta copia), mismo que nos ha girado instrucciones para hacer entrega al Agente aduanal citado en párrafos anteriores quien fue designado por el importador final.

**LOGISTICA PORTUARIA DE
MANZANILLO, S.A. DE C.V.**
R.F.C.LPM-050301-E69

PRIVADA PAROTAS 1 # 1, VALLE DE LAS GARZAS
C.P. 28219 MANZANILLO, COL.
TÉLS: (314) 333 00 71 / 72 / 73 / 336 78 00

VICTOR HUGO DIAZ MACIAS

Atentamente HUGO DIAZ
Logística Portuaria de Manzanillo S.A. de C.V.

LOGISTICA PORTUARIA DE MANZANILLO, S.A. DE C.V.

DELIVERY ORDER



AGILITY LOGISTICS SA DE CV HOMERO 1425 DESP 701 C.P. 11510 COL.LOS MORALES SECC. PALMAS MEXICO,D.F. MEXICO PH:52(55)5029-5200, MEXICO TAX ID:ALO970424BE3	DELIVERY ORDER NO : DOMXO00189756 B/L - NO : SNG0229133 VESSEL : CSCL WINTER VOYAGE : 220AEW LLOYDS NO : 9645877	GENERAL DECLARATION DT : 13-OCT-17 VESSEL CUSTOM NO : 220AEW AGENT CUSTOM REG NO : CUST ID :
--	--	---

POL / ETD : SAN ANTONIO / 13-OCT-2017
POD / ETA : MANZANILLO, MX / 01-NOV-2017
QUAY / TERMINAL : CONTECON MANZANILLO S.A DE C.V.

CONTAINER	SEAL	TARE	SIZE / TYPE	PCS / QTY		COMMODITY	NET WT KGM	MEAS /CBM	CUST ID	PIN	EXP DATE
TCLU6043517	NA	5170	40FF	1	PACKAGE(S)	Mtr. vehicles for transport of	21734.000	50.000			09-NOV-17
Release document O/L (aft) 166CM, 50CM, 50CM						Last Free Storage Date					
TEXU8967510	NA	5130	40FF	1	PACKAGE(S)	Mtr. vehicles for transport of	21956.000	50.000			09-NOV-17
Release document 59CM, 59CM						Last Free Storage Date					
TOTAL NB OF CONTAINERS PER SIZE/TYPE:						TOTAL:	43690.000	100.000			
40FF 2											

LEONARDO DE JESUS LIMON ACOSTA patente 3702

Nos complace informarle que hemos generado la liberación
De su carga de acuerdo a la documentación recibida.

Para verificar la fecha de arribo agradecemos visitar
Nuestra página de internet <http://www.cma-cgm.com>

Este es un aviso informativo; la no recepción del mismo no
Causa responsabilidad para la Naviera.

Nos permitimos recordales que para la entrega de vacios en
SSAMEXICO y CONTECON (Terminales) las unidades deberan
pasar al patio de SLTC para su inspección.

EMPTY RETURN ADDRESS	CONTAINERS	Turn-In-Ref	D&D Invoice	FOR FURTHER INFORMATION PLEASE CONTACT
SSA Mexico S.A. de C.V. Carretera Manzanillo Santiago S/N Terminal Especializada de Contenedores MANZANILLO 28200	TCLU6043517 TEXU8967510			CMA CGM MEXICO S.A.DE C.V, INSURGENTES 800 PISO 13, COL DEL VALLE DEL BENITO JUAREZ, MEXICO, 03100 Janet RIOS E-mail: MXO.JRIOS@CMA-CGM.COM Tel (direct): Fax:

SHIPPER AGILITY LOGISTICS CHILE SA AV.APOQUINDO 3150, OF:1001 LAS CONDES, SANTIAGO CHILE		DRAFT BILL OF LADING		VOYAGE NUMBER 220AEW BILL OF LADING NUMBER SNG0229133	
CONSIGNEE AGILITY LOGISTICS SA DE CV HOMERO 1425 DESP 701 C.P. 11510 COL.LOS MORALES SECC. PALMAS MEXICO,D.F. MEXICO PH:52(55)5029-5200, MEXICO TAX ID:ALO970424BE3		EXPORT REFERENCES  CARRIER: CMA CGM Société Anonyme au Capital de 234 988 330 Euros Head Office: 4, quai d'Arenç - 13002 Marseille - France Tel: (33) 4 88 91 90 00 - Fax: (33) 4 88 91 90 95 562 024 422 R.C.S. Marseille			
NOTIFY PARTY, Carrier not to be responsible for failure to notify AGILITY LOGISTICS SA DE CV HOMERO 1425 DESP 701 C.P. 11510 COL.LOS MORALES SECC. PALMAS MEXICO,D.F. MEXICO PH:52(55)5029-5200, MEXICO TAX ID:ALO970424BE3					
PRE CARRIAGE BY*		PLACE OF RECEIPT*		FREIGHT TO BE PAID AT	
				SANTIAGO	
VESSEL		PORT OF LOADING		PORT OF DISCHARGE	
CSCL WINTER		SAN ANTONIO		MANZANILLO, MX	
NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING		ZERO (0)			
FINAL PLACE OF DELIVERY*					
MARKS AND NOS CONTAINER AND SEALS		NO AND KIND OF PACKAGES		DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS AS STATED BY SHIPPER SHIPPER'S LOAD STOW AND COUNT SAID TO CONTAIN	
				GROSS WEIGHT CARGO	
				TARE	
				MEASUREMENT	
				KGS KGS CBM	
TCLU6043517 SEAL NA		1 x 40FF 1 PACKAGE(S)		21734.000 5170 50.000	
		TOLVA KOM-930 1 PAQUETES CONTENIENDO PARTE DE 1 TOLVA N.C. 8707.90 Oversize - Left: 50 CM - Right: 50 CM - Fore: 166 CM FREIGHT PREPAID		LOGISTICA PORTUARIA DE MANZANILLO, S.A. DE C.V. R.F.C. LPM-050301-E69 PRIVADA PAROTAS 131, VALLE DE LAS GARZAS C.P. 28218 MANZANILLO, COL. TELS: (314) 333 60 71 / 72 / 73 / 336 78 68	
TEXU8967510 SEAL NA		1 x 40FF 1 PACKAGE(S)		21956.000 5130 50.000	
		TOLVA KOM-930 1 PAQUETES CONTENIENDO PARTE DE 1 TOLVA N.C. 8707.90			
TOTAL: SON 2 PAQUETES CONTENIENDO 1 TOLVA Shipped on Board CSCL WINTER 13-OCT-2017 CMA CGM Chile S.A. As agents for the Carrier					
Weight in Kgs Total: 2 CONTAINER(S)		Sheet 1 of 2		43690.000 10300 100.000	
ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER. CARRIER NOT RESPONSIBLE.					

ADDITIONAL CLAUSES

4. Cargo at port is at merchant risk, expenses and responsibility

5. FCL

77. THC at destination payable by consignees as per line/port tariff

134. Términos de línea / liner terms from ship's tackle to ship's tackle

194. For the purpose of the present carriage, clause 14(2) shall exclude the application of the York/Antwerp rules, 2004.

202. Demurrage and detention shall be calculated and paid as per general tariff available on the web site www.cma-cgm.com, or in any of CMA CGM agency. However if special free time conditions are granted, then rates applicable as per general tariff grid shall start from the day following the last free day.

209. Carrier's liability for inland haulage in Mexico shall always be limited according to the article 10 of the carta porto / Mexican law, "when the freight does not include the additional charge, the liability of the "trucker" is strictly limited to the sum equivalent to 15 days of minimum wage effective in Mexico city per ton. This also applies when the shipment weight is more than 200 kg but less than 1000 kg. And for

shipments under 200 kg the liability will be for days of minimum wage per remittance.

215. Whenever receivers do not take delivery of cargo after 50 days from discharging date the shipper is responsible towards the line for all expenses/charges/fees/freights and demurrages that may be incurred for return cargo to the POL.

216. Mis-declaration of cargo weight endangers crew, port workers and vessels' safety. Your cargo may be weighed at any place and time of carriage and any mis-declaration will expose you to claims for all losses, expenses or damages whatsoever resulting thereof and be subject to freight surcharge.

223. Maximum payload to transit across Mexican territories (Carrier and Merchant haulage) shall be as per applicable Mexican law / regulations. Any fine, penalty and/or extra cost that may be incurred as a result of not strictly complying with applicable Mexican regulations will be for Merchant account. CMA CGM, its agents, sub-contractors and/or servants shall in no events be liable for the payment of above designed charges

225. The shipper acknowledges that the Carrier may carry the goods identified in this bill of lading on the deck of any vessel and in taking remittance of this bill of lading the Merchant (including the shipper, the

RECEIVED by the carrier from the shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated above stated by the shipper to comprise the cargo specified above for transportation subject to all the terms hereof (including the terms on page one) from the place of receipt or the port of loading, whichever is applicable, to the port of discharge or the place of delivery, whichever is applicable. Delivery of the Goods will only be made on payment of all Freight and charges. On presentation of this document (duly endorsed) to the Carrier, by or on behalf of the holder, the rights and liabilities arising in accordance with the terms hereof shall (without prejudice to any rule of common law or statutes rendering them binding upon the shipper, holder and carrier) become binding in all respects between the Carrier and Holder as though the contract contained herein or evidenced hereby had been made between them.

All claims and actions arising between the Carrier and the Merchant in relation with the contract of Carriage evidenced by this Bill of Lading shall exclusively be brought before the Tribunal de Comercio de Marseille and no other Court shall have jurisdiction with regards to any such claim or action. Notwithstanding the above, the Carrier is also entitled to bring the claim or action before the Court of the place where the defendant has his registered office.

In witness whereof three (3) original Bills of Lading, unless otherwise stated above, have been issued, one of which being accomplished, the others to be void.

(OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE CONTRACT ON PAGE ONE)

PLACE AND DATE OF ISSUE SANTIAGO 13 OCT 2017

SIGNED FOR THE SHIPPER

*APPLICABLE ONLY WHEN THIS DOCUMENT IS USED AS A COMBINED

TRANSPORT BILL OF LADING

SIGNED FOR THE CARRIER CMA CGM S.A.
 BY CMA CGM Chile S.A.
 as agents for the carrier CMA CGM S. A.

CMA CGM

DRAFT
BILL OF LADING

VOYAGE NUMBER

220AEW

BILL OF LADING NUMBER

SNG0229133

PRE CARRIAGE BY*		PLACE OF RECEIPT*	FREIGHT TO BE PAID AT		NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING	
			SANTIAGO		ZERO (0)	
VESSEL		PORT OF LOADING	PORT OF DISCHARGE		FINAL PLACE OF DELIVERY*	
CSCL WINTER		SAN ANTONIO	MANZANILLO, MX			
MARKS AND NOS CONTAINER AND SEALS		NO AND KIND OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS AS STATED BY SHIPPER SHIPPER'S LOAD STOW AND COUNT SAID TO CONTAIN		GROSS WEIGHT CARGO	TARE MEASUREMENT

Sheet 2 of 2

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER. CARRIER NOT RESPONSIBLE.


Agility
AGILITY LOGISTICS, S.A. DE C.V.
Homero 1426 Despacho 701 C.P. 11510
Col. Los Morales, México D.F.
Tel.: + 52(55) 5029 5200 Fax.: + 52(55) 5029 5240

ADDITIONAL CLAUSES

consignee and the holder of the bill of lading, as the case may be) confirms his express acceptance of all the terms and conditions of this bill of lading and expressly confirms his unconditional and irrevocable consent to the possible carriage of the goods on the deck of any vessel.

274. The Merchant is responsible for returning any empty container, with interior clean, free of any dangerous goods placards, labels or markings, at the designated place, and within 60 days following to the date of release, failing which the container shall be construed as lost. The Merchant shall be liable to indemnify the Carrier for any loss or expense whatsoever arising out of the foregoing, including but not limited to liquidated damages equivalent to the sound market value - or the depreciated value due by the Carrier to a container lessor. The Carrier is entitled to collect a deposit from the Merchant at the time of release of the container which shall be remitted as security for payment of any sums due to the Carrier, in particular for payment of all detention and demurrage and/or container indemnity as referred above.

PLACE AND DATE OF ISSUE SANTIAGO 13 OCT 2017

SIGNED FOR THE SHIPPER

*APPLICABLE ONLY WHEN THIS DOCUMENT IS USED AS A COMBINED
TRANSPORT BILL OF LADINGSIGNED FOR THE CARRIER CMA CGM S.A.
BY CMA CGM Chile S.A.
as agents for the carrier CMA CGM S. A.